

Brusel 9. prosince 2020
(OR. en)

13864/20

**Interinstitucionální spis:
2020/0348(NLE)**

**VISA 136
COAFR 367
MIGR 172**

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	9. prosince 2020
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2020) 783 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o podpisu, jménem Evropské unie, Dohody mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou, kterou se mění Dohoda mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o zjednodušení vízového režimu pro krátkodobý pobyt občanů Kapverdské republiky a Evropské unie

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2020) 783 final.

Příloha: COM(2020) 783 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 9.12.2020
COM(2020) 783 final

2020/0348 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu, jménem Evropské unie, Dohody mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou, kterou se mění Dohoda mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o zjednodušení vízového režimu pro krátkodobý pobyt občanů Kapverdské republiky a Evropské unie

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Kapverdy a EU pojí již více než 35 let úzký a velmi konstruktivní vztah založený zejména na významné a pokračující rozvojové spolupráci. Od listopadu 2007 vztahy mezi EU a Kapverdami upravuje zvláštní partnerství EU–Kapverdy, které je ambiciózním nástrojem pro posílení dvoustranných vztahů a v rámci afrických, karibských a tichomořských států (AKT) představuje jedinečný případ. Jedním z cílů zvláštního partnerství je posílit mobilitu a mezilidské kontakty mezi občany EU a Kapverd a také zvýšit spolupráci v boji proti nedovolenému přistěhovalectví. V rámci tohoto partnerství uzavřely Kapverdy jakožto první africká země v roce 2008 partnerství v oblasti mobility s EU a následně Dohodu o zjednodušení vízového režimu pro krátkodobý pobyt občanů Kapverdské republiky a Evropské unie¹ přijatou souběžně s dohodou o zpětném přebírání neoprávněně pobývajících osob². Obě dohody vstoupily v platnost dne 1. prosince 2014.

Po téměř pěti letech provádění těchto dohod a s ohledem na nastalé změny vnitrostátních právních předpisů Kapverd i předpisů EU týkajících se víz, konkrétně na revizi vízového kodexu EU³ a rozhodnutí Kapverd osvobodit občany EU od vízové povinnosti pro pobyty nepřesahující 30 dnů⁴, se smíšený výbor zřízený stávající dohodou zabýval potřebou změnit některá pravidla stanovená touto dohodou s cílem přizpůsobit ji změněným okolnostem.

Na tomto základě Komise dne 13. září 2019 předložila doporučení⁵ Radě s cílem získat směrnice k vyjednání dohody, kterou se mění stávající dohoda o zjednodušení vízového režimu s Kapverdskou republikou.

Na základě zmocnění uděleného Radou⁶ dne 29. října 2019 byla jednání s Kapverdskou republikou formálně zahájena v Bruselu dne 28. listopadu 2019. Další kolo rozhovorů se konalo dne 30. ledna 2020 v Praze, kde hlavní vyjednavatelé dosáhli principiální dohody o návrhu znění. Hlavní vyjednavatelé parafovali znění dohody dne 24. července 2020 prostřednictvím výměny e-mailů.

Členské státy byly v průběhu všech fází jednání pravidelně informovány a konzultovány v rámci příslušných pracovních skupin Rady. Konečný návrh znění dohody byl poskytnut Pracovní skupině pro víza a dne 27. března 2020 zjednodušeným písemným postupem obecně schválen.

Připojený návrh představuje právní nástroj pro podepsání dohody. Rada o něm rozhodne kvalifikovanou většinou.

2. CÍL A OBSAH DOHODY

Cílem dohody mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou, kterou se mění Dohoda mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o zjednodušení vízového režimu pro krátkodobý

¹ Úř. věst. L 282, 24.10.2013, s. 3.

² Úř. věst. L 282, 24.10.2013, s. 15.

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1155 ze dne 20. června 2019, kterým se mění nařízení (ES) č. 810/2009 o kodexu Společenství o vízech (vízový kodex) (Úř. věst. L 188, 12.7.2019, s. 25).

⁴ Úřední věstník Kapverdské republiky I.54, 13.8.2018, s. 1350.

⁵ COM(2019) 417 final.

⁶ Ares(2019)6870996.

pobyt občanů Kapverdské republiky a Evropské unie (dále jen „dohoda“) je na základě reciprocity zjednodušit udělování víz pro zamýšlený pobyt, jehož délka během jakéhokoli období 180 dnů nepřekročí 90 dnů.

Komise se domnívá, že cílů, které Rada stanovila ve svých směrniciích pro jednání, bylo dosaženo a že návrh dohody je pro Unii přijatelný.

Její konečný obsah lze shrnout takto:

- poplatek za vyřízení žádosti o vízum se snižuje na 75 % částky účtované v souladu s platnými vnitrostátními právními předpisy (tj. 60 EUR pro občany Kapverd). Tento poplatek se bude vztahovat na všechny žadatele o víza. Kromě toho jsou od tohoto požadavku zcela osvobozeni manželé/manželky, děti (včetně osvojených dětí) mladší 21 let nebo nezaopatřené a rodiče buď občanů Kapverd oprávněně pobývajících na území členského státu, nebo občanů Unie pobývajících v členském státě, jehož jsou státními příslušníky. Mimoto pro děti ve věku nejméně 12 let (avšak mladší 18 let) se poplatek dále snižuje o 50 % obecně použitelného poplatku (tj. 30 EUR pro občany Kapverd),
- doklady, které mají být předloženy ohledně účelu cesty, byly zjednodušeny pro tyto kategorie žadatelů: členové oficiálních delegací, podnikatelé, manželé/manželky, děti a rodiče občanů Unie nebo občanů Kapverd oprávněně pobývajících v EU, žáci, studenti a postgraduální studenti, účastníci vědeckých, kulturních, sportovních a náboženských akcí, novináři a doprovod, osoby cestující ze zdravotních důvodů. U těchto kategorií osob lze jako odůvodnění účelu cesty vyžadovat pouze doklady vyjmenované v dohodě; žadatelé, kteří v souladu s právními předpisy využívali předchozí vízum pro více vstupů nejméně s jednoletou platností, jsou osvobozeni od povinnosti předložit doklad o ubytování,
- pravidla pro vydávání víz pro více vstupů byla pozměněna tak, že se zaměřila na předchozí využití víz v souladu s právními předpisy během daných referenčních období namísto účelů cesty žadatele: zpravidla se vydává jednoroční vízum pro více vstupů těm žadatelům, kteří v předchozích 18 měsících využívali jedno vízum v souladu s právními předpisy; dvouleté vízum pro více vstupů se vydává těm žadatelům, kteří v předchozích 30 měsících využívali jednoroční vízum pro více vstupů v souladu s právními předpisy; tří- až pětileté vízum pro více vstupů se vydává těm žadatelům, kteří v předchozích 42 měsících využívali dvouleté vízum pro více vstupů v souladu s právními předpisy,
- držitelé platného průkazu EU „laissez-passer“ jsou v případě krátkodobých pobytů od vízové povinnosti osvobozeni,
- závěrečná ustanovení umožňují smluvním stranám zcela nebo zčásti pozastavit platnost dohody z jakéhokoli důvodu považovaného za vhodný. Společné prohlášení k čl. 12 odst. 5 dohody o důvodech pro pozastavení dohody obsahuje orientační výčet důvodů pro pozastavení, jako je veřejný pořádek, ochrana národní bezpečnosti nebo veřejného zdraví, kvůli otázkám lidských práv a demokracie nebo kvůli nedostatečné spolupráci v oblasti zpětného přebírání osob,
- obecné ustanovení dohody se mění s cílem zajistit, aby: usnadnění udělování víz poskytnuté státním příslušníkům Kapverd bylo poskytnuto občanům Unie, pokud by pro jejich návštěvu Kapverd byla znovu uložena vízová povinnost pro pobyty nepřesahující 30 dnů; občanům Unie bylo poskytnuto alespoň stejné usnadnění udělování víz v případě, že požádají o kapverdské vízum pro pobyty delší než 30 dnů, avšak nepřesahující 90 dnů. K dohodě je připojeno společné prohlášení o pravidlech pro udělování kapverdských víz občanům Unie pro pobyty delší než 30 dnů a nepřesahující 90 dnů, v němž se uvádí, že občané Unie mohou na území Kapverd požádat příslušné orgány o prodloužení svého pobytu,

- Společné prohlášení o spolupráci v oblasti cestovních dokladů a pravidelné výměně informací o zabezpečení cestovních dokladů se mění s cílem zahrnout odkaz na vnitrostátní právní předpisy Kapverd, jež zavádějí biometrické cestovní doklady,
- zvláštní situace Dánska a Irska je zohledněna v preambuli a společných prohlášeních připojených k dohodě.

3. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

Tento návrh se předkládá Radě za účelem zmocnění k podpisu dohody.

Právním základem tohoto návrhu je čl. 77 odst. 2 písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy.

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Podle čl. 77 odst. 2 písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie spadá vyjednání a uzavření dohod, jejichž ustanovení mají vliv na pravidla pro udělování krátkodobých schengenských víz, do výlučné pravomoci Unie.

- **Proporcionalita**

Tento návrh nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné pro dosažení sledovaného cíle, tj. podpisu mezinárodní dohody o zjednodušení udělování víz občanům Kapverd a na základě reciprocity občanům Unie.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Tento návrh neobnáší dodatečné náklady pro rozpočet EU.

5. ZÁVĚR

S ohledem na výše uvedené výsledky Komise navrhuje, aby Rada rozhodla, že dohoda bude podepsána jménem Unie, a pověřila předsedu Rady, aby jmenoval osobu či osoby řádně zmocněné k podpisu jménem Unie.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu, jménem Evropské unie, Dohody mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou, kterou se mění Dohoda mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o zjednodušení vízového režimu pro krátkodobý pobyt občanů Kapverdské republiky a Evropské unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 77 odst. 2 písm. a) ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 29. října 2019 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání s Kapverdami o Dohodě mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou, kterou se mění Dohoda mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o zjednodušení vízového režimu pro krátkodobý pobyt občanů Kapverdské republiky a Evropské unie (dále jen „dohoda“). Jednání byla úspěšně uzavřena stranami dne 30. ledna 2020 a znění dohody bylo parafováno prostřednictvím výměny e-mailů dne 24. července 2020.
- (2) Rada Evropské unie dne 19. listopadu 2007 schválila zvláštní partnerství mezi Unií a Kapverdami⁷. Jedním z jeho cílů je posílit mobilitu a mezilidské kontakty mezi občany Unie a Kapverd a také zvýšit spolupráci v boji proti nedovolenému přistěhovalectví.
- (3) Dne 1. prosince 2014 vstoupila v platnost Dohoda mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o zjednodušení vízového režimu pro krátkodobý pobyt občanů Kapverdské republiky a Evropské unie⁸.
- (4) S ohledem na nastalé změny vnitrostátních právních předpisů stran a na základě zpětné vazby poskytnuté smíšeným výborem pověřeným monitorováním provádění dohody uvedené v předchozím bodě odůvodnění je cílem této dohody upravit a doplnit některá ustanovení zjednodušující udělování víz občanům Kapverd a, na základě reciprocity, občanům Unie pro zamýšlený pobyt, jehož délka během období 180 dnů nepřekročí 90 dnů.
- (5) Toto rozhodnutí rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Irsko v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES⁹. Irsko se tedy nepodílí na jeho přijímání a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.

⁷ Závěry Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě o budoucnosti vztahů mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou (19. listopadu 2007); dok. ref. 15113/07.

⁸ Úř. věst. L 282, 24.10.2013, s. 3.

⁹ Rozhodnutí Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* (Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20).

- (6) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
- (7) Dohoda by proto měla být podepsána jménem Unie s výhradou jejího uzavření k pozdějšímu datu a společná prohlášení připojená k dohodě by měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis dohody mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou, kterou se mění Dohoda mezi Evropskou unií a Kapverdskou republikou o zjednodušení vízového režimu pro krátkodobý pobyt občanů Kapverdské republiky a Evropské unie (dále jen „dohoda“), se schvaluje jménem Unie s výhradou uzavření uvedené dohody.

Znění dohody, jež má být podepsána, je přiloženo k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Společná prohlášení připojená k dohodě se schvalují jménem Unie.

Článek 3

Generální sekretariát Rady zřídí nástroj udělující plnou moc k podpisu dohody, s výhradou jejího uzavření, osobě nebo osobám určeným vyjednavatelem dohody.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*